

اورنبورغ
وباشقه شهر لورگه
بلا تفریق
سنه لك بهاسی ۶ صوم تین .
یارم سنه لگی ۲ " "
اوج آیلغی ۱ " ۲۰
بر آیلغی . - " ۵۰
چیت مملکت لورگه
سنه لك بهاسی ۶ صوم
یارم سنه لگی ۳ " "
اورنبورغ ژورنال
« دین و معیشت »
تیلیفون نومر ۲۸۶
بره ملاب ۱۲ تین .

اولا دفع الله الناس بعضهم ببعض لهدمت صوامع
وبیع وصلوات ومساجد ینکر فیها اسم الله
کثیرا ولینصرن الله من ینصره ان الله لقوی عزیز

دین و معیشت

زمان تاسیسی ۳۱ دیکابر ۱۹۰۶ سنه
دوامی ۸ نچی سنه

هفته ده بر دفعه یلغه ایلی نسخه نشر اولنور، دینی
علمی و سیاسی ژورنال در.

اورنبورغ وباشقه برده اولان شا کر دلرگه بلا تفریق یلغه ۳ صوم یارطی یلغه ۱ صوم ۵۰ تین .

دین و معیشت مجله سینه ۱۹۱۴ نچی یل ایچون آبونه دفتری آچیلدی.

« دین و معیشت » مجله سینک اولده کیچه بو سنه هم دوام ایده چه کنی محترم مشتریلر مزه اعلان ایتدیز .
« دین و معیشت » مجله سنی تاسیس و دوام ایتدرودن توب و برنجی مقصد: کوره لهته دین بوز و چیلرغه یا خود
دین عقلی دیوبده اوزینک یارطو یورطی عقلینه احکام دینیه فی بنا قیلوب مجرد ترقیات د دنیاویه فی آله توتوب شریعتده
حرام بولعان اشرفی حلالغه صاناو چیلرغه دیانت اسلامیة وعادة مسلمین نقطه نظرندن ردیه لر یازمق وشول بولده
دین مبینمزگه خدمت ایتمکدر .
« دین و معیشت » مجله سنی تاسیس و دوام ایتدرودن ایکنچی مقصد: اهلیمز اراسنده هر خصوصده بولوب
تورغان عبادات و معاملات که متعلق مسائل شرعیهلر کتب شرعیده بیان ایدلرگان کیفیتچه حل ایتمکدر .
« دین و معیشت » مجله سن تاسیس و دوام ایتدرودن ۲ نچی مقصد: خلقمزده دینی روحنک اورچ وینه ، نماز
زکوة، حج کبی ارکان اسلامیة نک سویولوب قیلنه تورغان بر اش بولوب تارالوینه و آنلرغه باشقه دخی فضائل
اسلامیه دن اولان اخوت، شفقت، سخاوت، صبر، حلم، حب دیانت کبی هر توری ایدگو خصلت لر نک عمومیه
شولرینه رزائل اسلامیة دن اولان ظلم خیانت بغض عداوت حب هوا کبی ناچار خلقنک خلق آراسنده
کیولرینه و هیچ بولمغانده آزاییلرینه خدمت ایتمکدر . بناء علیه؛
« دین و معیشت » مجله سنده، دیانت اسلامیة خلافنده یازیلوب نشر ایدلرگان مقاله و رساله لرگه، وقتنده ردیه لر
یازیلوب توره چقدر .
« دین و معیشت » مجله سنده فقهی و دینی و علمی مسئله لر صور او چی مشتریلرینه کتب فقهیه و دینیة و علمیة دن
عبارة لر طابوب جواب بیریله چقدر . (بو حقهده مشتری اولانلر البته آله توتولاچقلر در . . .)
« دین و معیشت » مجله سنده اهل علم و اهل دیانت نک غرض شخصی دن عاری دیانت اسلامیة وعادات
مسلمین که خلاف بولمغان هر توری فایده لی مقاله لر مع الممنونیت درج ایدیله چقدر .

یبارلرگان یازولرنی
اوزگار توروگه اداره
اختیارلیدر . باصلمغان
یازولر کیر و قایتارلماز .
مارقه سن خطلر قبول
ایدلمی آدرس آلماشتروغه
۲۱ تین آنور .
آدر یسنی آچق
یازولری اوتنله
آدر سسز مقاله لر
درج ایدلماز .
بره ملاب ۱۲ تین

سهریفه

t.me/sehifeleribiz
u.u8686@gmail.com



یار کئنده احمد ذاکر عینانی طرفندن سوؤاللر.

۱نچی سوؤال امام افندی خاطرندن چغوب بیش وقت نمازنی یا بر نچه وقت نمازنی نجس تیکان کیم ایله، یا که آیاق مسح مدتی تولغان حالده جماعت که امام بولوب ادا قیلسه، صونگره امام نك نجس کیم ایله نماز اوقغانی یا مسح مدتی تولغانی خاطرینه کیلسه. بو نمازنی، امام فقط اوزی گنه اعاده قیلسه بوله می؟ یا که جماعت که ده اعاده قیلورغه کیرا کی می؟

۲نچی سوؤال امام افندی حافظ کلام الله بوئوب، تکرار اوچون هر کون ایرته گی نماز نك فرض یارطی یا بر پاره قرآن اوقب ادا قیلسه، فرض نمازده تکرار قصدی ایله قرآن اوقماقده، یعنی ختم قیلماقده بائس یوق می؟ بلا کراهیته دورست می؟ جماعت که ملال کیلو احتمالنندن یا کراهیته بار می؟

۳نچی سوؤال بر امام نمازده قای اورنده واجب، سنت، مکروه بارون بیلماسه، نسل نسب جھتون رعایه قیلب، جماعت شول کشی امام صایلاسه. جماعت صایلاب قویغان دیه اول کشی هنوز امام بولوب تورسه، بو امامنی صایلاغان کشی لر عبدالله مستول بولماس لر می؟ هم بیاهی امام بولغان ذات شرعا جزاغه مستحق بولماس می؟

۴نچی سوؤال جمعه نك سنه ایله احتیاط ظهر هم یستو نمازنی نك سنه ایله وتر نمازی آرهنده امام نك فارغ بولغاندن کوتب قیامغه امام ایله بر گه توره تورغان عادت وار بیله امام نك فارغ بولغانن کوتب امام ایلن قیام قیلب سنت وترلرنی ادا قیلماقده بر فضیلت بار می؟ یا امامغه قارای هر کیم یاغز تورب ادا قیاسه ده دورست می؟

۵نچی سوؤال التماسی بوینچه زاهد الله حاجی

عبد الجبارف طرفندن : بوندن ۱۴ - ۱۵ یل مقدم بر روس دوکتر مننگا امانت بر خاموط قالدروب، شونی صاتوب، آفچه سون ایکنچی بر دوکترغه طابشرورغه ایتوب کیتب ایدی. بن امانت خاموطنی ۵ صومعه صاتب، طابشرورغه ایتکان دوکترغه بار. سام، اول هم کیتکان. ایمدی بو دوکترلرنی کوب صوراشدم. قایدہ ایکنلرن بیلوچی بولمادی. اوزم هم قایدہ ایتکان لرون ادریس لرون بیلمایمن. ایمدی ۵ صوم آفچه ۱۵ یل دن بیرلی بزده امانت توره. بو ۵ صوم آفچه نی بر فقیرگه صدقه بیرسام دورست بولرمی؟ یا غزیتہ ژورنال لر آلوب اوقساقده روس حقندن قتلورمن می؟ زیاده تمنن ایدوب جواب کوتب یازدرغوچی زاهد الله عبد الجبارف یار کئنده

اداره - ۱نچی سوؤال نك جوابی: بو نمازلرنی امامغه ده جماعتکه ده اعاده قیلو (قایتاروب اوقو) لازمدر. (واذا ظهر حدث امامه بطلت فیلزم اعادتها لتضمنها صلات المومنین صحة وفسادا) درالمختار هامش ردالمحتار ج ۱ صحیفه ۴۱۵ یعنی نمازنی اوقوب تمام اینکاندنصو ک امام نك طهارتسزلگی بیلونسه، اول اوقلغان نماز باطل بوله هم آنی قایتاروب اوقو لازم بوله. زیرا امامغه ایارگان کشیمک نمازینک درستلیکی، بوزوقلغی امام نمازینده قاری. امام نمازی درست بولسه اولده درست بوله امام نمازی بوزوق بولسه اولک بوزوق بوله دیه کدر. بو مسئله ده امام طهارتسز یا که مسح سز نماز اوقغانی بلنگاچ امام نك نمازی بوزوق بولغان بوله در شولای بولغاچ امامغه ایارگان کشیمک ده نمازی بوزوق بولغان بوله در. بوزوق نمازنی قایتاروب اوقو لازم ایدی. بناء علیه امامغه ده قومگه ده بوزوق

نماز لارنى قايتارو لازم بوله در.

۲نچى سوالنىڭ جوابى: تكرر يا خود ختم قصديله نمازده قرآن اوقو بر مسئله جماعتكە ملال كتورراك رهوشده نماز اوقو ايكنچى مسئله در. قرآننى تكرر قىلو نمازغه كهچىلك كتورمى تورغان اوزى بر عبادتدر. بناء عليه تكرر قصديله قرآن اوقو عبادة قصديله قرآن اوقو بوله در. شولاي بولغاچ آنك باءس بولماينچه فضيلت بولورغه تيوشلى بوله در. اما جماعتكە ملال كيتورراك رهوشده اوزون نماز اوقو، سنة قدرلى فرآنكە آرتق بولسه اول اش مكروه تحريمى بوله در. (وبكره تحريمى تطويل الصلوة على القوم زائدا على قدر السنة فى قرأة و اذكار رضى القوم اول لا طلاق الامر بالتخفيف) درالمختار ج ۱ ص ۳۹۶ يعنى قرآنده هم اذكارده، سنة قدرليگه آرتق اوقوب نمازنى اوزون قىلو، قوم راضى بولسه ده بولماسه ده، پيغمبر عليه السلام ييگلك ايله امر ايتديكى ايچون، كراهة تحريميه ايله مكروه ديمكدر. سنة قدرلى قرأة ايسه: ايرته و اوبله نماز لارنده طول مفصل يعنى حجرات سورسندن، بروج سورسنىڭ آخرينه قدر بولغان ۳۵ سورهنڭ ايكيستى ايسكى ركعتده اوقمقدر. ايكندى ويستو نماز لارنك (الطارق) سورسندن (لم يكن) سورسنىڭ آخرينه قدر بو. لغان سورهلردن اوقمقدر آخشام نيازنده لم يكن دن سوك آخر قرآنغه قدر بولغان سورهلردن اوقمقدر. اشبو قدردن آرتق اوقو كراهة تحريميه ايله مكروه بوله در.

(ويسن فى الحضر لامام ومنفرد ذكره الحلبي والناس عنه غافلون. (طوال المفصل) من الحجرات الى آخر البروج (فى الفجر والظهر) منها الى آخر لم يكن (اوساطه فى العصر والعشاء) باقيه (قصاره فى المغرب) اى فى كل ركعة سورة مما ذكر) درالمختار بهامش ردالمختار ج ۱ صحيفه ۳۷۹ يعنى مسافر بولغان كشيگه امام بولوب اوقيسون، بالغز اوقيسون يوقا. روده گى رهوشچه اوقوق سنة ديمكدر.

۳نچى سوالنىڭ جوابى: بر محلنك اها ليسى اوزلر. ينه امام بوله چق كشنى، عالم و تقوى كشيدين صايلارغه تيوشليدر. عالم و تقوى كشى طابليغانده، جاهل و تقوى بولمغان كشيبلردن صايلاولارى تيوشسزدر. صايلانغان جاهلنڭده اوزندن عالم بولغان كشيگه امام بولوى مكر وهدر.

(والا حق بالامامة تقديمها بل نصبا) (الا علم باحكام الصلوة) درالمختار ج ۱ صحيفه ۳۹۰ يعنى نماز حكملىرى آرتغراق بليگان كشى امام بولوغه بلكه خلق طرفندن امام بولوب صايلانوغه حقيراق ديمكدر. (ولو ام قوما وهم له كارهون ان الكراهة لفساديه اولانهم احق بالامامة منه كره له ذلك تحريمى حديث ابي داود لا يقبل الله صلوات من تقدم قوما وهم له كارهون درالمختار ج ۱ صحيفه ۳۹۲

يعنى بر قوم بر اونك امام بولون مكروه كورسهر (يار اتماسهر) شول كشى، شول قومگه امام بولسه، اگر قومنڭ يارانماولرى امامده بر فسادنڭ بولوى يا كه قوم ايچنده بو امامدن علمده تقوى ده آرتغراق كشى نك بولوى ايچون بولسه اول امامنڭ اول اول قومگه امام بولوى، پيغمبر عليه السلام نڭ «اوزنى مكروه كورگان قومگه امام بولوى كشيبنڭ نمازنى الله تعالى قبول ايتماز» ديگان حديث شريفينه بناء كراهة تحريميه ايله مكروه بوله ديمكدر.

خلاصه: اگر قوم امامتکە هر وجهله مستحق كشنى قالدروب آندن قوبان كشنى صايلاسهر اول قوم اساعة ايتكان بولهر. اما گناه يوقدر. (ولو قدموا غير الاولى اساءوا بلا اثم درالمختار صحيفه ۳۹۳.

۴نچى سوالنىڭ جوابى: بوندابن اورنلر ده امامنڭ فارغ بولون كوتوده فضيلت باراغن بيان ايتكان كتابنى كوره آلمادق. فقط امامنك فارغ بولون كوتماينچه اوقونك درسلسنگنك شبهه يوقدر. هم كوتوده فضيلت نڭ بولويده بيك ممكندر. الله تعالى بر جماعت آراسندن بر اونڭ عبادتنى قبول ايتسه اول جماعتك بارسينڭده عبادتلىرىنى قبول ايدر مضموننده حديث لار باردر.

۵ نچی سوؤالک جو ابی: بو مسئله خصوصتده کوب کتابلرغه مراجعت قیلساقده، شکسز شولای قیلورغه تیوش دیارک بر عبارة طابا آلمادق. مگر قاضیخان کتاب اللقطه سنده توبانده گی عبارة باره شویله: (رجل غاب وجعل داره فی رجل لیعصرها ورفع الیه مالا لیحفظه ثم نقد الدافع فله ان یحفظ المال ولیس له ان یعمر الدار الا باذن الحاکم لان حال الغائب غیر معلوم. یحتمل انه مات فینعزل الوکیل ولا یكون الرجل وصیا) قاضیخان بهامش الهمدنه ج ۳ صحیفه ۳۹۵ یعنی بر او یورطنی تعمیر ایتو ایچون بر اونک قولینه طابشرسه هم شول کشیگه صاقلو ایچون دیب بر آز مالده برسه ده اوزی غائب بولسه یورط ومالنی آلوب قالغان کشی مالنی صاقلار یورطنی تعمیر ایتماز (توز اندرماز) مگر حاکمک رخصتی ایله گنه تعمیر ایدر. چونکه غائب کشینک حالی معلوم توگل. احتمالکه اول غائب بولغان کشی وفات ایتمشدر. وفات ایتمکان بولسه قولنده یورط ومال قالغان کشی آنک وفاتی سببلی وئال (وکیل لقی) دن چغه در. هم اول کشی وصیه بوله آلمی دیمکدر بو مسئله ده دوقتور خاموطنی صاتوب آچه سنی ایکنچی بر اوگه بیرورگه زاهد الله افندی وکیل قیلغان بولسه ده اول دوقتورنک حاضر گی کونده وفات بولوی احتمالنه مبنی خاموط آچه سنی ایکنچی دوقتور طابغانده آگا بیرورگه وجه شرعی یوقدر. چونکه خاموط خواجه سی دوقتورنک اولو احتمالینه بناء زاهد الله افندی وکیل لکن چقان بولوی احتمال توتوله در. شولای بولغاچ مذکور بیش صوم آچه نی ایکنچی دوقتورغه بیرورگه شرعی یول قالغان بوله در. شو حالده بو بیش صوم آچه، ایاسی معلوم بولمغان دیون (بورچلر) غه کروب قالورغه تیوشلی بوله در. چونکه بو آچه البته حق غیردر. آنی خواجه سینه طابشر و زاهد الله افندیک ذمه سینک بورچیدر. شولای بولغاچ بو آچه ایاسی معلوم بولمغان بر بورچ بواونک شبهه قالمیدر. ایاسی معلوم بولمغان بورچنی

بورچلی کشی فقیرک یا که اونوتوی یا که بورچ ایه سن طابارغه قدرتی یوقلغی سببلی ایاسنه طابشره آلماسه، شداد هم ناطفی اسملی مشهور ایکی عالم، کشی آخرتده مؤاخذه قیلنماز عیب لئماز دیمشدر. (وفی الفصول العلامیه لو لم یقدر علی الاداء لفقره اولنسیانیه او لعدم قدرته قال شداد والتاطن رحمهما الله تعالی لا یؤخذ فی الآخرة اذا کان الدین ثمن متاع او قرضا. وان کان غصبا یؤخذ به فی الآخرة وان نسی غصبه) رد المختار مطلب فیمن علیه دیون ومظالم جهل اربابها ج ۳ صحیفه ۳۳۳ یعنی الفصول العلامیه اسملی کتابده شویله مذکوردر: بر او فقیر لیگی یا که اونوتوی یا که خواجه سن طابارغه قدرتی یوقلغی سببلی اوزینک ذمه سنده گی بورچنی ادا اینه آلماسه، اول بورچ آلیش ویرشدن قالغان بولسه شداد و ناطفی اسملی عالم اول کشی آخرتک توتقون بولماز، اما اول بورچ غصب لب آلغان آچه یا که نرسه بولسه اول کشی غصب لب آلغاننی اونوتقان بولسه ده آخرتده توتقون بولور دیدیلر دیمکدر. اشیو عبارة که بناء زاهد الله افندی اوزینک اوستنه لازم بولغان مذکور بیش صوم بورچنی بورچ ایاسنی طابارغه قدرتی یتمکان سببلی بورچ ایاسنه طابشره آلماینچه وقت یتوب وفات ایتسه، قیامتده توتقون بولماسقه توشلی بوله در. احتیاط ایچون وصیتنده «خاموط صاحب دوقتور یا که آنک وارثلری ایدیکی معلوم بولغان کشیلر کیلوب مذکور بیش صومنی صوراسلر بیریکزدیب» یازدروب قویسه بیگراک یغشی اش بولور. یوقا ودهغی قاضیخان عبارة سینه قاراغانده، بو آچه نی صدقه قیلوب بیرورگه شرعا یول کورنمیدر. خصوصا دوقتور اهل اسلامدن بولماسه. چونکه اول وقتک صدقه نیک آخرتک دوقتورغه فائز سی یوقدر. بو حقه بزنگ کتب فقیه دن فاراب حاصل ایتمکان فکر مز شوشیدر. (وفوق کل ذی علم علمیم.)

تنقيد و توجيه

(دين و معيشت ادارسى طرفندن محمود اسعد افندى قولينه دائر يازيلان جهلهار مناسبتيله بر قچ سوز) هر بر محرر و مؤلف ايجون بر اصطلاح و مسلك اولمه سى امور مقرر جهله سندن اولمه سنده شبيهه يوقدر. بو اصطلاح و مسلكلاره باقيلير سه كوريلور كه بونار ك بعضيلاريله بعض ديكرى بيننده تضاد تام موجوددر. چونكه بعض محرر كنديلارينك اتخاذ ايتد. يكلرى مسلكه اوز اقدن اوزاخه ادنى بر مناسبتى اولان سوز كورر سهار ولو آنك قائللى او محرر ك بيكئهديكى و سومديكى آدم اولسون چار چابوق مال بولاش مغربى كنى او سوزى نقل ايدرك كندى مسلكنى تقويه به و عامه يه ده او قائللى كندينه هم شرب و هم مسلك كوستر مه به محاوله ايدر و بو يولده التندن كلديكى قدر چاليشير چباله نير ديكر بر محرر بونك عكسنجه او سوزى كورور كور مز چار چابوق آنك قائلينه قيزار حد تلنير، و آنى كندينه خصم ايتمه به سعى ايدر مسلك سابقه تر كچه قور نازاق و مسلك ثانى به تدبير سزلك و بجر كسزلك ديتيلير (۱) ايشته بويكديكرينه طبان طبانه ضد اولان ايكى مسلك دين و معيشت مجله سيله وقت جريده سنده دائما مشاهده اولمه ده در. بوندن مقدمه بونى مقاله مزك برنده اشعار ايتمش ايرك ايشته محمود اسعد افنديك قول مذكورينى اشبو ايكى اثر نك نقليده طبق بوقبيلدن بونى وقت مير اسلام زور نالندن نقل ايديلور. بو نقل يهودى عن خادمه عن نصرانى سندن بگزيور (۲) بونك طريق ردى ايسه متنه ايليشه يوب سندن ردى ايتملى ايدى چونكه اول عرش تم النقش قضيه مسلامه

(۱) بنا عليه بويله مقامده (قورنار خرسوز او صاحبى شاشيردير) ديار منه.

(۲) بو بر لطفه يى مشتمل حكايه به اشاره در منه

در. بعد الاثباتده بونك طريقى اوزون اوزاديه يازوب محمود اسعد افنديك قول مذكورينى وقت محررى ادعا ايتد كچه آنك مسلكنى تقويه ايتديكينه تسليم و آنك كندينى وقتچيلر طرفينه آنقى دگل ايدى. بلكه آنك قولنى توجيه و جيه ايله توجيه ايدرك آنك كندينى بو طرفده ارباب ديانت طرفنده ابقا ايتمك ايدى. چونكه حقيقت و نفس الامر شويله اولد. يعنى كنى بر عالم مشهور دگل بر موئمنده حسن ظن ايتمك واجب ايدى لكن مع الاسف مجله دينيه اولان دين و معيشت مجله مبعجله سنده بعض اوقات بونقطه به رعايه اولنم يوب بر مؤمن و فاضل بي گناهى رنجيده خاطر ايتمك اوزرينه مجله نك مسلكينه ضررده جلب اولنيور. چونكه بلا سبب دشمنان و خصم چوغا. اتمقده ذره قدر فائده اولم يوب ضرر كثير اولمه سوار سته بياندر زيرا بك چوق كيمسه نه لار محمود اسعد افنديك خطا ايتمه سندن شبيهه به ذاهب اوله بيلور لو. آنك قولى توجيه اولنسه ايدى. بو كنى محذوراتلر لازم كلمردى محمود اسعد افنديك بوقولى نصل قابل توجيه اوله بيلور. ديتلر سه د بيلور كه محمود اسعد افنديدن (زمان اوز گروى ايله احكام اوز گره) قولى صادر اولور سه بوندن هيچ استغراب اولنمز زيرا بونى محمود اسعد افندى ديه يوب بزم كوچك ياشمزدن بيليرى (الحكم يختلف باختلاف الاشخاص و الا زمان) ديه ايشدوب كامه ده اولان قواعد فقهيده دن بريدن فقط بوسوز كرك محمود اسعد افنديدن و كرك باشقه سندن صادر اولسون (۳) منصوص عليه اولان حكمى شخص وزمانه كور، تغييرى جايز ديمك اولم يوب آنچق بعض مجتهد فيه و آنك اجتهادك دخلى اولان حكمى تغيير ديمكدر. بونده ذره قدر شبهه يوقدر. وقتچيلر ايسه بونى بلا تفريق حجاب

(۳) نتا ككم ابن عابدين حضرتلرى (نشر العرف فى بناء بعض الاحكام الى العرف) رساله سنى بوبابده تاليف ايامشدر فتوى ايله مشعول اولانلره بوندن ورسم البفتى رساله سندن بر نسخه الله ايتمه ارى لازم و الزمدر. منه

نسا و پر با و تياتر كې منصوص عليه اولان مسائلكن
عام معناسى ايله ظن ايدىيورار و آنلرك بو ظنلرى
خلاف واقعدر . جهالت و مغالطه، و تجهيل، و تغليطدر .
بوگنا دليل محمود اسعد افنديك ۱۸ صفر ۱۳۳۲ سنه
تاريخلى ۲۷۹ نچى عدد سبيل الرشاد مجله مبدجله سندن
يازديغى مقاله عاليه سيدر بافكز مقاله مذكورده افندى
مومى اليه نه دييور؟ دييورر كه :

نسائيات

تسرنسوان

سئلهسى حقتنه صوك سوز

(على رافت امضالى مكتوب صاحبنه)

«تسرنسوان» مسئلهسى شاملى روسيه تركلر
ينك نصل حل ايتمش اولدقلى حقدنه ايضاحات، طلب
ايدىيورسكز . بو مسئلهنك بر مسئله شرعيه اولديغى
وشمال تركلرينك عصرلردن برى مستبد بر حكومت
اجنبیه ادارهنده هر درلو مشكلاته رغما صلابت
دينیه لرینی محاسبه ايتمش بر مسلم قوم بولنديغى
معلوم ايكن نصل حل ايتمش اوله چقلى محتاج استيضا
هميدر؟ قرآن كریمده «فان تنازعتم في شئ فردوه
الى الله والرسول ان كنتم تؤمنون بالله اليوم الآخر»
(ای مومنلر دينه متعلق بر شيد، اختلاف ايتدككز
تقديرده اكر حقيقه اللهه ويوم آخرته ايمان ايدىيور
سهكز الله تعالىنك كتابنه ورسوانك سنتنه مراجعت
ايديكز) دييورلديور . بوندن بر مدت اولتسرن مسئلهسى
حقتنهكى احكام شرعيه يى مستفسر وارد اولان بر مکتوبه
جوابا كتب معتبره شرعيه دن استنباط ايدهبيلدكز مسائلى
«سبيل الرشاد» ك ۱۷ نشرين اول تاريخ و ۲۶۸ نومر
ولى نسخهنده درج ايتمش ايدك اگر او مقاله مطالعه

دييورلده ماش ايسه اورا يه مراجعتله مسئلهنك نه بولده
حل ايدامسى لازم كلجككى كوررسكز .

اعلان مشروطيتدن برى «قادين» مسئلهسى كوپا
تسرن مسئله سندن عبارت ايتمش كې متماديا بو مسئله
ايله اشتغال ايدلديككى وهر الله قلم آلانك محاكمه
يور و تمكه قالقديغنى كوردييورز . بو بابك اوقدر چوق
سوز سويلنمش و يازلشدر كه ارتق قدر معرفتى
كچمش وهر كسه اوصانج كلمشدر . همدنه بو مسئله يى
موضوع بحث ايدنلر، ظن ايدىيورم كه هيچ كند بيلرينه
تعلق اولميان برشى ايله مشغول اوليورلر . بونك
بر مسئله شرعيه اولمسنه نظر آ بو بابده محاكمه عقليه
طريقنه كيمك مسئله يى چيقماز يوله صوقه قويمكدر .

همده بويله شكله عائد بر مسئله ايله سنه لرجه
اوعراشمقن نديچقه چغنى اكلامايورم . بش سنه در
بونكله اشتغال ايدىيور، بر فائده عمليهسى كورلديمى؟
نسوانمك بر خطوه اولسون ايلرولمسنه تاثيرى
اولديمى على الخصوص شرعا حل ارنمش بر شيشى
يكن حل ايله اوغراشمق تحصيل الحاصل قبيلدن
دگميدر؟ استحصالي ايديله چك نتيجه اگر شريعتده موافق
ايسه صرف ايديلن مساعى عبث ايله اشتغال اولور
اگر مخالف ايسه اللهه ويوم آخرته ايمانان هيچ بر
مسلم آثا تابع اولماز .

لكن بز عجيب آدملر . اساسى بر افور، شكل
ايله اوعراشير طوررز . بو ايسه هوانده صودوكهك
قبيلدنلر . ظهجه حل ايدامسى لازم كلن مسئله نسوانك
تعليم و تربيه سيدر . ايشته اللهك ورسوانك امر ايدلديكى
بودر . بونكله نه قدر اشتغال ايديليرسه اوقدر ذكرى
واردر . سياحت اخيره مده روسيه اسلاملرينك مركز
شرعيسى و مفتييك اقامتكاه بولمان «ارفا» بلمسك
ملاقاتيله مشرف اولديهم «تاريخ قوم توركى»
اثرينك موافى قاضى حسن عطا حضرتلرندن آلديهم
معلوماته كوره : ارفا بلمسكده بوندن يكرمى بش سنه
اول بالكر بر اسلام محلهسى ايله بر مسجد و بر مکتب
موجود ايتمش شاگردانى ده اسكى اصولده تدريس

اولنوریدی چو چقدن عبارت ایمش. شمدی بش اسلام محله سی میدانہ کلہش، هر محله ده برر مسجد و برر مکتب انشا اولنہش. بوناری قاضی حضر تاریلہ بر لکک کزدک، جمله سنی کوردم، هانگی ذوات طرفندن هانگی قار بخلر ده ونه صور تله انشا اولندقلرینی ذقیق ایتدم. ایوم بونارده اصول جدیدہ اوزره تدریس ایدیلن شاگردانک عددی بیکی متجاوز در سن تحصیلہ و اصل اولان قزلردن تعلیم وتر بیه کورمه یین هیچ اماهیچ بر فرد یوقدر. مادی و معنوی ترقی بی کوردیگز می؟ ایشته جدیدت بو کادیر لر.

«قادینلر نه یولده تستر ایتمه لیدر؟» کی حکم شرعیسی معلوم اولان مسائل ایله او عراشوق اولنرک عقلارینه بیلہ کلمز.

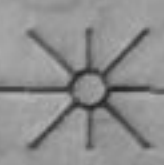
ای بش سنه دن بری «تستر نسوان» مسئله سی حقنده اجاله قلم ایدن محررین کرام! سزک استاز-بو لگزده قادینلر شویله تورسون ارککلاریگزک ایچنک اوقور بازار قاچ کشیگز وارد بر مشروطیتدن بری تعلیم وتر بیه نسوان خصوصنده نه قدر ترقی حصوله کیتور دیگز؟ قادینلر یگزنی آتنده تحصیل کورمش، نه ایدوکی بلورسز بر طاقم حکیم بوز نکلر یذک دست تحریر بیکار یسنه تسلیم ایدیور سگز. آنلری تداوی ایدسجک بر طبیبه مسله یتشدیر دیگز می، یا خود یتشدیر مکہ تشبث ایتدیگز می؟ قادینلر ده دائر یویله حل ایدیلہ چک بیکلر له مسائل طور وب طورر ایکن شکله هاند بر مسئله ناک اطرافنک طولاشوب طور بیور سگز. بو اویله بر مسئله که حلنده بر فائده اولمادقن بشقه ادامه سنده ضرر وارد. طرفین بیننه عداوت و خصومت القا ایتمکدن، تفرقه حصوله کتور مکدن بشقه بر فائده ی مفید دگلدر. سلامت ممالکت نامنه بومسئله بی آرتق موضوع بحث ایتمکدن و از کچگز. برده آره صره «تحریر مرأه» یعنی قادینلر ده حریت ویر مک مسئله سنک موضوع بحث اولدیغنی کور بیورم. بویله بر مسئله ناک موضوع بحث اولمسی آوروپایی جوق بیله مکله کوزه مقابل کندی حقوقه ی

بیامدیکن دن نشاعت ایدیور صانیرم. اوروپالولر بومسئله ایله مشغول اولیور لر یا! ایشته بوقدر کافی! بزده مشغول اولیورن. اما اولنر نه ایچون مشغول اولیور لر، بونی تحریر ایدنمز یوق. (کور بیور سگز یا بعض اخوانمیری رنجیده ایتمه مک ایچون اوروپا مقلد لکمز دن بحث ایتدیورم). بز، قادینلر یزه شریعت اسلامیه ک بخش ایتدیکی حقوقی ناعمین ایدملم، اولندن زیاده سنه اجتیاجلری یوقدر، اوکا آوروپایی قادینلر ده غبطه ایدر.

شاشارم! ارککلری بیلہ هنوز حر اولمیان بر مملکتک قادینلر ده حریت ویر مکدن بحث اولدیور. کر چه مملکتمز ده مشروطیت اعلان اولندی، بوز کله نائل حریت سی اولدق ظن ایدیور سگز؟ حالبوکه سز یالکوز اوز یگز دن مادی اولان استبدادی رفع ایله بیلدیگز. استبداد مادی هر وقت قوه مادیه ایله رفع وازاله ایدیلہ بیلیر. لیکن بونکله انسانلر حر اولمش اولماز. اصل حریت جهل و تعصبک استبدادینر رفع وازاله ایله حاصل اولور. جاهل بر قومه سز ایستدیگز قدر حریت ویر یگز! او، ینه شدتلی بر اسارت زنجیری التک ایکله مککدر. استبداد مادی بی ازاله ایله ملتک ایسی نهایت بولمش دگلدر، بلکه یکی باشلامشدر. چونکه اولجه موانع مادیه دن طولایی استبداد معنوی بی ازاله یه چالشوق مکن اولماز دی. آنجق فداکار بر طاقم ذواتک همتیلہ بو مقصدک استحصالنندن صگره چالشوق ایچون میدان آچلدی. عجبا او وقتدن بری ملت کندیسنی جهل و تعصبک استبدادندن قور تار معه چالشدی می؟ ایشته دوشونیلہ چک مسئله بودر. سز ارکک، قادین هر کسی اللهک امری ورسولنک سنتی اوزره تعلیم وتر بیه ایدیگز، اولنر شریعت مبجله ناک کندیلرینه بخش ایتدیکی حقوقی او گرنور و حسن استعمال ایدر لر. سز انسانلر ده «حریت» اساسنه مستند اولان بر شریعتدن ده باز یاده حقوقی بخش ایدمز سگز. زیرا هر حقک بر نهایتی واردر که بشقه سنک حقنی اخلاص ایتدکچه اونی تجاوز مکن دگلدر. اوحد داخلنکی حقوقی ایسه شریعتمز

تأمین ایامشدر. بیلیمکز که بر حَق درجه مرعیتی معلومیتیل متناسبدر، معلوم اولمیان برحق موجودده دگلدر. سزیا لکز قادینلر هدکل، حتی ارککلره حریت ویرمک ایسترمیسکز؟ اونلره حق ووظیفه تریغنی آکلادیگز، یوقسه هر درلو مساعیکز عبثدر و محکوم عقماندر.

محمد اسعد



سبیل الرشاد مجله سندن

«قانون طبیعت تبدیل اولنه مز»

طبعاً و فطرة ضعیف اولان مخلوقات هیچ بر زمان قوی اولامز. قادینلر خلقه ضعیفدر، بونلره نه قدر سوس ویریلورسه ویرلسون هیچ بر زمان هیچ بر مملکتده رجاله مساوی اولمز لر. مساوی اولمق ایستر لرسه قانون طبیعتنه قارشلی حرکت ایتمش اولدقلر نندن طولایی کندی لری ایچون مضر تن بشقه برشی تولید ایده مز. بو کون قادینلر ک فطرة ارککلره مساوتنی دعوا ایده چک قدر آحق آدم دنیا ده تصور اولنه مز. زیر ابو، عقلا، شرعا، فنا، بداهة، و بوتون جهانک معامله دخی آشکار و ظاهر اولدیغی جهتله بو بابک سوز سویله مک بیله فضلدر. مع مافیه حقی و حقیقت دشه نلرینه دائما شیطان معین اولدیغندن بعض ساده دلانک اغفال اولنه بیلیمک احتمالنه مبنی بر قاچ سوز سو بیلیمکه لزوم کورولمشدر.

بر کره بزم اسلامیت ده «الرجال قوامون على النساء» نص قاطعدر. صوگره بو کون دنیا نک انک مدنی آوروپا لیلرک هانکی سنک پارلمنتوسنک قادینلر دن اعضا بولنیور هیچ بر مملکتده یوقدر. عجباً قادینلرینه مساوات ویر مشلر ظن ایندیگمز آوروپا لیلر نه ایچون قادینلر ینه بو حقی ویر میور لر؟ نه ایچون نظارتلر دن بر موقع ویر میور لر؟ نه ایچون بیوک مؤسسه مالیه لر دن برنده اولسون اداره کندی لری نه تودیع اولنمیور؟ اشته شو صورتله عریض و عمیق ملاحظه لر ایل بر چوق

سؤال ایراد اولورسه، هیسنه یکانه جواب: ارککلر درجه سنده عقل و تدبیره مالک اوله ماملری در، دگل ارککلر ایشنه قارشلیق بوتون دنیا ده فعلاً قادینلر دوغری کندی وظیفه لرنه، دخی ارککلر له رفعت ایتمه ایده مه مشلر در. مثلاً آشچیلیق بوتون دنیا ده قادینلر و منحصر اولمه سی لازم ایکن، الی یومنا هذا بوتون جهانده آشچی اوسته لری ارککلر در.

بو کون قادینلر ک کندی قیمت لری نی تقدیر لری وار ککلره قارشلی موقعلری نی تأمین ایچون کیندی کلری البسه لری نی تیکمک، البسه لر ک موده سنی دوشونمک کندی لری ایچون انک مهم و دوغری دن دوغری کندی لری ینه عائد اولمق ایجاب ایدر کن، ینه بونلری ارککلر اختراع ایدر، ارککلر دوشنور لر. قادین البسه و سابقه لرینه عائد تر زیلر ک انک مهملری ارککلر در. دهانچه بو کی حقایق میدانده و آوروپا عقلاسی طرفندن دخی تصدیق اولنمشدر. حتی بوتون کره ارض مدنی لری نیک مسلمی اولان روس مشاهیر ادب اسندن قونت تولستوی دخی نسوانک رجاله مساوی اولمیه چغنی انک واضح بر اهین ایله شرح ایتمشدر. بزده قادینلر ک مساواتندن بحث ایتمکده اولنلر کاملاً دگل ایسه ده قسم اعظمی بر طاقم عائله حیاتندن محروم سفله کروهی در. بونلر او درجه خیاسز حر یقاردر که فعلاً تحت نکاحنده اولان کندی قادینلر ینک قائل لریدر. بونلر ک انک بیوک «مجتهدلر نندن یوزندن ملعنت آقان برینی بک یقیندن بیلورم: حر منی هفتنه ده بر قاچ دفعه لر باستونلر ایله دو کد نما عدا ایام شتاده صغوق کونلر ده قادینی تطلیق ایدرک او طهیه قاپانیر، کومور باقدیر مادبعی کبی یه کنی دخی ویرمزدی، صغوقلر کچدکن صوگره تکرار نکاح ایدر، آیردی قاچ سنه لر بو صورتله قادینی هر نوع حقوق انسانیه دن محروم ایدرک، بر چوق طلاقلر دن صوگره بر آراق کندی یاشدن درت مثلی کوچک پاره سی چوقچه سور توکلک برینی بولور بولماز همان بیچاره قادینی سوقاعه آتمشدر. حتی کندی سنک پک صهیمن اجباسی

دخى بومسئله دنطولايبى كنديسيله قطع علاقه ايتمشلاردى ديكربىر بىر بىر افندى ده حرمى ايكين چوجق دنيايه كتوردىكى ايچون تطايق ايتدى. بو مساراتچى لردن يالگىز بزه اسماريله معلوم اولنلاردن بو كىي معامله - لربله اوچ دورت طلاق بىر سنه طرفنك واقع اولمشدر. شو حال لايقيه ملاحظه اولنورسه بو مسواتچيلار ك اساس مقصدلرى بىچاره قاديملار ك اوضعتلارندن بالاستفاده ناموسلارينه قدر تجاوزدن بشقه بىر شى اولاميه چغنى آرتق سويله مكه حاجت بيله يوقدر.

بو صوك زمانلارده روسيه تاتارلرنك بعض نسوان اسلام مكاتب عاليه بى اكمال ايدىرك كسب امتياز ايتمشلار ايسه بونلر ك يكونى ده اوتوز مليون مسلمان ايچنده آنچق ايكى اوچيوز قاديملار عبارتدر. بو نلر ك ده بىر قاچ دانه سى تنصر، بىر قاچ دانه سى ده سوء اخلاق ايله مدنيتنه ختام ويرمشدر. بونلر ك ايچ يوزىنى تماميله بيلورن، ايلاروده ايجاب ايدرسه شرح و بيانده ايدرن.

اهل انصاف ايچون آوروپامد نيتنك قاديملار بخش ايتدىكى سوء نتيجه بى ملاحظه ايتمك ايچون بوتون آوروپا بلاد متمدنه سنده سوقاقلرده سورونمكده اولان عهوما (Brastituée) ناميله معروف مغدور قاديملار ك يالگىز شو طاشيدقلىرى عنوانى ملاحظه ايتمك كافيدىر. اك بىوك عائللار ه منسوب اولوب، ارككلر ك ظلمى نتيجه سى اوله رق بو نامى طاشيه ايه مجبور اولمش بىكلر چه قاديملر ك متمدن ملتار ايچنده موجوددر. مدنى آوروپاليلار يالديزلى كلمه لار ايله عيواناتنك حقوقنى عه ايه جمعيلرى ياپارلر، فقط همه جنسلرى اولان بو بىچاره لاره مرهمت شويله دورسون اك شنيع تحقير لردن كيرى قالمزار.

بو خصوصده پك بىوك آدمار طرفندن غايت مهم اثرار يازلش ايكن آوروپا اقوام متمدنه سنه قطعيا تاثير ايتمه مشدر.

شو حالده بزم سرسرىلر ك سوزلرينه قطعيا سمع اعتبار ايتمه مكم لازم ايسكن بعض بدطينت سفيللار

سفاقت و اخلاقسن لقمه كوكلره قدر ييلتمك ايبسترلر.

عبدالرشيد ابراهيم



محترم سبيل الرشاد جريده اسلاميه سى هيئت
تحريريه سى اركان كرامنه

تستر حقنده فاطمه زهرا خانم افندى طرفندن ياز - يلوب سبيل الرشاد ك ۲۷۸ نومرولو نسخه سنه درج ايديلن مکتوب مهى اوقودم. سبيل الرشاد كى معتبر و محترم بىر جريده اسلاميه صحيفه لرنده اسمارينى ياد ايتمكى پك بىوك ذل عد ايتديكم بىر طاقم هدياننامه لرله شو صوك كونلر ده تستر حقنك صاوردقلىرى ترهاته قارشو همشيره لرمدين بىر طرفندن يازلش بىر مدافعه يه تصادق ايدمه مكم بىنى جدا محزون ايدىر طوروردى. فاطمه زهرا خانم افندينك مکتوب - يلرى حمد اولسون بو خزنمى ازاله ايتدى. يالگىز بونگنه قالمىوب مشار اليها نك بو بابده اظهار بيورمش اولدقلىرى، حسيات ديانتيپوروى بىنى كنديلرينه عن صميم عرض تشكره و بو وسيله ايله دين مابين اسلامك بىر مسلمان قاديملر حقنده پك بىوك بىر نعمتى ديهك اولان تستر امر مهى حقنده عقامك ايرديكى، ديلمك دونه بيلديكى قدر بيان افكار و مطالعه يه سوق ايلدى. قلت بضاعهم حسبيله بو مکتوبه ده تصادق ايديله چك اولان خطيا تمك حسن نيتيمه باغشلانه چغندن اميدوارم. تستر عليه نه شهدى به قدر يوروديلن شكايات باشليچه شو اوچ ماده ده، خلاصه ايديله بيلور: تستر قاديملر ك احراز ككالات ايلار يزه مانع ايمش، كنديلرينى ارككلر ك اسيرى قيلارمش، اجتماعى و اخلاقى حقوقندن محروم ايدىر مش. ايشته بو كىي مديتات هيچ شبهه ايتماملى كه ديانت جليله اسلاميه نك حقايقنه. مخدرات اسلاميه نك موقع حقوقى و اجتماعيلار يينه واقف اولمياي، دهها طوغرى سى اسلاميتله علاقه سى بولنمياي بىر طاقم سبكه غزانك اثر مغالطه و جهل لريدن. عاجزه گز تستره تماميله رعايتكار اولديغم حالده

تحصيل علم و معرفتہ دوام و بر چوق ارڪ معلوملرڪ
رحله تدريس سرنده استفاضه ايديبورم. اكتساب كمالات
بولنده تستردن هيچ بر وقت مشكلات كور مردم
و كورميه جكمه ده مطمئنم. دينمرك بزره امر ايتديكي
تسترا تايمين ايتمش اولديغي اجتهاعى و اخلاقى
فوائدن بوراده اوزون اورادى به بحث ايتميه چكم.
بو باده پك چوق اثار عاليمه وجوده كيترلدى.
جناب حق مؤلفلرندن راضى اولسون. تستر جدى
تربيه اسلاميه كورمش بر عائله ايچنده يتيشن هر
مسلمه قادين ايچون پك بيوك بر شرفدر. تستر
كيفيتى مخدرات اسلاميه نظرنده بر خصلت ممدوحه
اولوب بونى استكمال ايدنلر بين الاقران تمايز ايدرلر
انسانيته و اخلافه خادم پك مهم بر قيد اولان تستر
قادينلرڪ عفت و عصمتلرينك يكانته ضامنيدر عجباً
تسترك هانك مادمسى قادينلرڪ اسباب حریت وسعاً
دنى سلب ايتمش؟ اسلام قادينلرينه بخش اولنهك
ايسته نيلن حریت هر هانكى بر دين و مذهب منسوب
عقل سليم صاحبى قادينلرڪ بولنمقدن تخاشى ايتك چكلرى
بر طاقم عمومى محالمره كيروب چيقه بيلملىرى،
ارككلرله قول قوله كرملى ايسه بز خالص مسلمان
قادينلرى بر م ايچون زمتناهى مضرات و فلاكت تولىد
ايده چك اولان بويله مطلق بر حرى ايتتمك شويله
طورسون بونى خاطر مردن بيله كچيرمير. قادينلرڪ
تعاليسندن مقصد صرك زمانلرده كورولديكى اوزره
غايه عجب لاسلره بورنهش بر طاقم خانملرڪ
ترو توارلرده مسيرلرده عرض اندام ايتلملىرى.
ايستدكلرى كيمسه له بى محابا اختلاط و صحبت ايده
بيلملىرى ايسه برلر بو بولده تعاليدن دخى بر حظ
طويماقله اعلان مباهات ايدر بويله ترقى و تعاليدن
مجانبتى وجيبه بيلملىرى.

ارككلرڪ تحت اسارنده بشامق بحثنه كلچه بو ادعا
دخى سائرلرى كنى باطلدر. دين جليل اسلامك احكام
و حفايقنه و افق بر مسلمان پدر و يا زوج قزينه و يا
زوجيسنه هيچ بر وقت اسير معاملهسى باپه مز چوبكه

انكار قبول ايتمز بر حقيقتدر كه قادينلرڪ حریت
مشروعلرينى غصب ايتتمك بناء عليه بونلرى بحق
او قوبوب يازمقدن منع ايتتمك، ارككلر ايچون يالكلر
ارككلر ايچون دگل، حتى هيئت اجتماعيه ايچون پك
بيوك فئالقلر توليد ايده بيلور. قانون فطرتك قادر
ينلره تخصيص ايتديكى خصوصات بيتيه نلك حقيله ايفاسى
قادينلرڪ علم و معرفتدن حصه ياب اولاملرينه متو.
قدر. نعمت مبرفدن متنع اولان بر قادين امور
بيتيه سنى كماهى حقا ايفا ايدر. و آنچق بو صورته
زوج و زوجه عائله حياتى لذائذندن وايه مند اولور.
شريعت اسلاميه نلك احكام منيفه سنى تدقيق ايدنلر
كورولر كه اسلامده قادينلر علم و معرفتدن منع
اولنهق شويله طورسون، صاحب شريعت اقدمز بز
قادينلرى تحصيل كمالاته شدتله تشويق بيورمشدر.
نته كيم مسلمان قادينلرينك حلقه تدريسنده استفاضه
ايتمش پك چوق ارككلر صاييله بيلور. بو بر حقيقت
تاريخيه در كه اصلاً انكار ايديله مز.

مخدرات اسلاميه نلك علم و عرفان جهتيله پك دون
بر سويده قالدقلىرىنى كوروب طوغرىدن طوغرى به
تستر عايته بورومكدن ايسه بونك اسباب و عواملنى
آرامق، تسترك حكمت و مشروعتنى تدقيق ايتتمك
و قادينلرڪ تربيه اسلاميه قانون حقيقيسى مقتضياتنه
كور تهديبنه چاليشهق ده منصفانه حركت اولمز مى؟
تستر بر طاقم افكار باطله اصحابنك ديدكلرى كنى
قادينلرڪ اكتساب كمالات ايتملرينه مانع اولمسه يدى،
تسترك حقيله اجراى احكام ايتديكى صدر اسلامده، حتى
دها سوگرلرى يوزلر چه فاضلات نسا يتشير مى ايدى؟
تاريخ او قويا نلر چه تسليم اولنهق كر كدر كه ميلاد
عيسى دن همان آلنى عصر اول تشكل ايتمش و صو-
گرلرى بيوبهرك مدنيتك غايه كمالاته واصل اولمش
اولان روما حكومت معظمه سينك شوكت وسطوطى
جهانه طانتد يردىغى عالمى زير حا كميته آلديغى اولد
روما قادينلرى تستره تماميله رعایت ايدرلردى.
شونى ديهك ايستيورمكه قادينلرڪ مستور اولدقارى

اتخاذینی رجا ایتمکدر. والسلام علی من اتبع الهدی.

قارغه لرگزدن
ملحیه نکار

ایشته محمود اسعد افندی هیچ کیمسه یه خفی اولمن
درجه دیانت و شریعت اولان نظر واحوالنی عموماً
وعجاب نساحقنک اولان اعتقادینی خصوصاً بیان ایدرسه
قول سابقینک بزم دید که چه تو بهی کونش کبی اشکار
اولوب آنک لادینیلره فائددسی و دینیلره ضروری یوقلغی
وافندی مومی الیهک لادینیلر طرفنک اولمیب دینیلر طرفنک
اولدیغی تظاهر ایدر وبالخاصه (بونک بر مسئله شرعیه
اولمه سنه نظرا بو بایره محاکمه عقلیه طریقینه کتمک
مسئله بی چیماز یوله صوفیق و اعلی الخصوص شرعا
حل اولنمش بر شیء یکیدن حل ایله اوغراشوق
تحصیل حاصل قبیلمدن دگلمیدر؟ استحصال ایدیله
چک نتیجه اگر شریعت موافق ایسه صرف ایدیلن
مساعی عبث ایله اشتعال اولور اگر مخالف ایسه
الله و یوم آخرته اینانان هیچ بر مسلم آکا تابع
اولمن) دیمه سی بزم مدعایرده ادنی بر شبهه بر اقمیورمی
بو سوزلر لادینیلرک بو بایره صاوورمه ده اولان
کفریات صرفه لرینک قابل تطبیق اوله بیلر می؟ یک
طوغری الله و یوم آخرته ایمانی اولان کیمسه خلاف
شریعت اولان شیئه تابع اولمن چونکه خلاف شریعت
الله و یوم آخرته ایمانی اولانلردن صادر اولمن
بناء علیه بونلره ایمانی اولان آکا تابع اولمن کوردکن
منصوص علیه اولان مسئله ده خلاف شریعت یوریمه
بی نصل اسلامیتدن خروج عد ایدیور؟ او یله یا:
بویله نص قاطعی رد ایدن کیمسه نه ده ایمان و اسلام
نصل اوله بیلور؟ وبالخاصه ۲۸۶ نچی عدد تسبیل
الرشادده بومسئله ده ۱۰ ۲۰ قدر کتب فقهیه دن نقل
ایدیور. لادینیلر ایسه آنلرک کافه سینسه انکار
ایدوب آنلرک موافقارینی تحقیر و اهانت ایدیورلر
ایش بویله ایکن محمود اسعد افندی دیانتده نصل
بولادینیلرله بر درجه ده اوله بیلور؟ غایه ما فی الباب

بر زمانده رومالیلر هر خصوصده گی ترقی و تکامل
ایتدیلر. ینه بو رومالیلر دگلمیدر که قادینلری
سوقاغه چیقارمغه، محافل و مجالس عیش و عشرتده
بولندیر معه باشلا ینچه دوچار انحطاط وانقرض او -
لدیور. او معظم حکومت ارککلرک، اوت قادینلری
یولدن چیقاران ارککلرک بویله مبالانس حرکتلری
یوزندن قهر فنایه یوو اولانوب کیتدی،

مستورینک زوالیله هیئت اجتماعیه من ایچون تولد
ایده چک مضراتی بوراده برر برر صایمه حاجت
کور میورم. بووادیده یازلمش نیچه آثار وارد که
بزلری مدافعه زعم باطلک بولنان بر طاقم سفسطه چیلر
آثار مذکورهدن هیچ اولمنسه برینی مطالعه کلفتنه
قاتلانسه لر او امراض اجتماعیه ننگ نهلردن عبارت
اولدیغی کورورلرده افکار سقیمه لرندن فارغ
وطریق مستقیمه سالک اولورلر.

ذاتا انتسابیله مفتخر بولدیغمن دین مبینک ده حقایق
میدانکدر. تستر ماده سنک گی محاسن و فوائدی کورمک
یک چوق درایت و رویته متوقف دگلمدر. فقط نه
چاره که قابل فراموش، کوزلرینه عمی طاری اولمش
ارباب ضلالت لب حقیقتی ادراک ایدمه یه رک نظرلر
ینی دائماً ظاهرده گی قشره عطف ایده کلمشردر.

شو مکتوبی یازمقدن مقصد اصلی نسائیون نامی
آلتنده سیوریلن مفسدلرله مخاطبه و مذاقشه یه تنزل
دگل، آنلرک تلقیننه یلمتدکاری هذیانلره قرشو
ملیونلر چه اوز شه شیرهارمله بر لاکک نفرت و لعنتلری
یاغدیور مقله بر ابر آنلرک جرأتلری آرتق طاقتلر سا
بر حاله کلدیکنی سویلمک و بو کبی نشریات مفسد
تکارانه ننگ ارباب عفت و ناموسک حسدات دینیه لرینر
خیلیدن خیلی رنجیده ایتمکه اولدیغی کبی شوصوک
کونلرده مقام خلافت معظمیه ارتباط دینیلرینی هر
وسيله ایله اظهار و تاعییدن خالی قالمیان عالم اسلام
اوزرنده یک بیوک بر سو تاعثیر حصوله کتیره بیل
چکنی حکومتلرک نظر دفت و اهیننه عرض ایلیمک
واشبو احوال غیر لایقیه نه نهایت ویر چک تدابیر قطعیه

محمود اسعد افندی ترقی پرور، و تجدد کسٹر، و ہر نوع تمدن و مدنی و معارفی سور پر ذاتدر. فقط یو سومک بشرط لا، و یا خود لا بشرط اولم یوب بلکہ دائرہ شریعتن چیمہ مق و آکا مخالفت ایتہ سہ مک شرطیلہ در. و بزاردہ شو مسلکدہ یز. شو قدر وار کہ افندی مومی الہیک روسیہ دہ اولان شیرلاتان لا دینیلرک بو مسئلہ دہ اختلاف چیقاروب ہیچ کیسہ آنلرک آرقہ لرندن یتوشمز درجہ دہ ایراری کتدی کلرندن خبری اولمہ شد. خبری اولایدی «قادینلر نہ یولده تستر ایتہ لیدر» کبی حکم شرعیسی معلوم اولان مسائل ایله اوغراشوق آنلرک عقللرینہ بیلہ کلمز) دیمزدی. و آنلرہ بشقہ نظرله باقاردی. خلاصہ یو حریرلرک مسلکی مشهور بر ذاتن کندی مسلکلرینہ فی الجملة مطابقی ممکن کورینن بر سور صادر اولسہ آنلر او کیسہ بی کندی شایکالرینہ چکمدہ قصور ایتہ زلر. فقط بزاردہ آنلری تصدیق ایتما گہ قصور ایتہ مکدہ یز بونلردن بریدہ مرحوم و مغفورلہ فاضل مرجانی حضرتلریدر. بونی کندی شایکالرینہ چکمدہ نہ درجہ صرف مساعی ایتدیکلری هر کسہ معلومدر. جهنمک بقاسی حقندہ (بافیتان لا تقنیان ولا تقنی اهلہما) شرحندہ بر حریرلرک اخوان زندقہ لرینہ رد ایتہ دہ (وما احسوا ان الله تعالى وصفاته العلی بقصر عن ادراکہ اوہام الناس و اولیتہ و آخریتہ لایجرى فیہما القیاس. و القول بفنائہما مخالفی للکتاب و السننہ و اجماع الامۃ قبل ظهور هذه الفیئۃ) دہن، و کفرک عدم مغفرتی حقندہ بالکثر شرعا دکل عقلا بیلہ بوکا ذاہب اولوب (والحنفیۃ لا یجوزون لان غایۃ الجنایۃ لا یحتمل الاباحۃ اصلا فلا یحتمل العفو و رفع الترامۃ لان قضیۃ الحکمۃ التفرقة بین المحسن و المفسد علی ما یدل علیہ قوله تعالى ام نعجل المتقین کالفجار... و مخض الرحمة و الکرم لا یقتضی اہمال الظالم، و تسویۃ المعادی و الموالی و المطیع و العاصی علی ما یشعر بہ قوله تعالى انی اخاف ان یمسک عذاب من الرحمن و قوله ما غرک بر بک الکریم فان فیہ افناط عن الاتکال علی

مجرد الرحمة و الکریم. و الله عزیز ذوانتقام، و قہار شدید العقاب) دہن فاضل مرجانی علیہ الرحمة نصل آنلرک جہنمی و اتوب یمیروب کافہ کفاری چیقار دہ بیلتنن شایکالرندن اولور؛ اگر مشار الہیہ بر حیات اولایدی بو کونہ قدر آنلرک زندقہ و الحادلرن بیان ایدوب یازوب بتون بر یوزن طولدیرردی. حالا قبرندن بیلہ چیقوب آنلرک مسلک حبیبلرینک بطلاننی بیان ایتہ یہ روحینک آرزو ایتہ سندہ ذرہ قدر شبہہ یوقدر. بونلرک فاضل مرجانی بی کندی شایکالرندن عد ایتہ لری ابو نواسک (شعر)

قل لمن یدعی سلیمی سفاها لست منها ولا قلامۃ ظفر
انما انت من سلیمی کو او الحق فی الہجاء ظلم ابعمر و
دیہ مسی قبیلندندر. فقط چہ چار. مقالہ نک ایتداسندہ
دیدیکم اوزرہ آنلرک مشربی اولور اولمز ادنی بر
مناسبتہ موہومہ ایله مشهور ذواتلری کندی شایکا۔
ارینہ چیکوب عامہ عندندہ سوادلرینی تکثیر
و اباطیللرینی ترویج اولدیغی کبی بالعکس بر طرفک
اختیار ایتدیکی عادت و مسلکی حقہ باطلہ اوتہ۔
کیلرک آنی کندیلرینہ چیکمدہ بہ محاولہ ایدن ذاتی
آرقہ سندن ایتوب تور توب هایدی سن آنلرہ کیت
بز سندن مستعینز دیمکدر. گویا بویلہ یاپمہ دہ کندیمزہ
بیوک بر فائزہ مشاہدہ ایدیوروز. الله عقل و تدبیر
احسان ایلسون. ملا شیخ الله افندیکنک کچن ۱۳۳۱
سنہ نک ۲۸ نچی دین و معیشت دہ گی (وہذا یحتمل جزاً)
قولندن سوالینہ جواب، افندم جزء چوق وقتدہ
کراسہ اطلاق اولنور کہ بز چہ آکا، ایتوب دیرلر.
چنانچہ فلان کتب فیہ جزء و فلان لہ فیہ جزء دیرلر یعنی
بر توب دیمکدر. و بالخاصہ بونی اهل حدیث چوق
استعمال ایدرلر. بر خصوصہ جمع اولنمش بو توب
مقداری حدیث بر جزء دیرلر. بناء علیہ کشف
الظنونہ بو خصوصہ علی حدہ بر فصل عقد اولنوب
(فصل فی اجزاء الاحادیث الخ) دیرک اور اسندم
۱۱۷ جزء عد ایتہ شد بر بناء علیہ فتح القدیر دہ (وہذا
یحتمل جزاً) دیمہ مسی جمعہ حقنک وارد اولان احادیث

جمع اولن سورسه بر جزء اولوق احتمالی رارد
دیهدر. علی القاری ده شونی بهبارته نقل ایتمشدر.
فقط آنک دیهه سی حدیثارک اور تاسنک اولوب اورنسر
واقع اولمشدر. وابن همامک ایسه جهه حدیثارینک
آخرنده واقع اولوب تام محلنده واقع اولمشدر.
باقی اللهیه اصهر ادم صاغ اولگن. محمد مراد

اداره - محود اسعد افندیگ بو مقاله سینه قارابقنه
توغری بر مسلك صاحبی ایدکینه قناعت ایتونی تمامیل
ساده دیل لکدن صانیمنز. بو مقاله سنده محود اسعد
افندی اشی توریه ایله بتورمشدر آنک بو مقاله سنک
میر اسلام ده یازلغان سوزلرنی تکذیب ایدر بر سوز
اولدیغی کبی آنک اشبو مقاله سنده گی «لیکن بز
عجیب آدمارن، اساسی بر افور شکل ایله اوغراشور
طور رز» دیهرک تستر مسئله سی ایله اوغراشمغی
شکل ایله اوغراشو دیب تعبیری لا دینی لک دگل
ایسه ده لادینیلر نك ممنونیتله تلقی ایتنه تورغان سوز-
لر ایدر.

علی الخصوص آنک میر اسلام ده غی (اسلامیتده
خاتون قز مسئله سی یوقدر) دیگان سوزی ایله بو مقاله-
سنده گی (شکله عائد بر مسئله نك اطر افنده طولاشوب
طور ییور سیکنز، بو او یله بر مسئله که حلنده بر فائده
اولمدقن بشقه ادامه سنده ضرر واردر.) دیگان
سوزی یکدیگرینه مجامع سوز اردر. شو حالده آنک
بو مقاله سنده گی بعض توریه لی سوزلرنی بر حکم
کلی استخراج ایتمک حسن ظننی سو استعماله معروض
ایتمک نبشقه بر شی دگلدر ظن ایدمنز.

آنک ۲۶۸ نچی نومیر سبیل الرشاده یازغان سوز-
لرنی بز نك معلوماتن یوقدر. بز گه اشبو کونگه
قدر معلوم بولغان نرسه آنک میر اسلام محررینه
سویلدیکی (توغری ایسه) سوزلر ایدر. نحن نحکم
بلاظاهر والله يتولى السرائر. بز شیخ فاضل حضر-
تلمز آنک بو مقاله لرنی کورماسدن بورون دین
ومعیشت که تنقید یازماوی آنک ده بز کبی نحن نحکم

بالظاهر دیه تورغان کشیلر جهل سننن ایدیکنی آکلاندر.
والا محود اسعد افندیگ قومالغی بز گه توشار گه
یارامی تورغان.

ترقی پرور تجدد کستر معارفی سور بر ذات
اولدیغینی اولدن بیله توروب شیخ فاضل حضر تارینک
دین و معیشت گه تنقید یازمی توروی، آنک ایکی
مقاله سینک باصیلوب چغوینی کوتوی، حقوق پرور لک
نقطه نظرندن قاراغانده کیلشوب بتمگان بر اش
بو اوب قالادر.

اگر شیخ فاضل حضر تلمز مومی الیه نك دیانت پرور
لیکنی اشبو مقاله سنن گنه استخراج ایتکان بولسه،
نقادلک نقطه نظرندن قاراغانده آنک تنقید میزانی
جیل اوکغاینه قاراغانی آکلایشیلدر. بو ایسه نقادلک
بولمی ساده لک بوله در.

شونی ده ایتمی اوزار حال یوق: محود اسعد افندی
تاتار غزیتله لرنده اوزی حقنده یازلغان سوزلرنی
کورمگان هم اوقهغان دیه گه بیک ده ساده دیل بولوق
لازمدر البته اول هیچ بولامسه، اوزینک اولادی
مقامنده کوردیکی فاتح کریمف تحت مسئولیتنده چغا
تورغان (وقت) غزیته سنی مطالعه ایتکاندر. او حالک
نیچون آنلرنی تکذیب ایتوب مقاله یازمادی؟ یا خود
اوز سوزنی اوزی توجیه ایتما دیده حجاز ولایتنده
توره تورغان بر او گه مشقت یوکلانندی؟

مقامغه مناسبتی اولدیغندن بز دیار مزده بر
خاتون نك حکایه سنی ایسکه توشورمی اوتوب بولمادی.
گویا؛ بر خاتون زوجینک عقلی تنقیدینه قارشو «ای
سن اشانمه اوز کوزیکه؛ اشان منم سوزیمه» دیهر
ایهش. شو قبیلدن شیخ فاضل حضر تلمز بزرگه،
سوز گه اشانورغه توصیه ایتکاندای آکلایشیلدر.

لیکن: لا تسئل عن المرء و ابصر قرینه

فان القرین بالمقارن تقندی.
دیگان عرب بیته بز گه اولده نره ک درس ایتوب
اوقلغانغه کوره بز شو درسکه الشقانمز، حرکتوننده
شوگا تطبیق ایتمنز.

تورلی خبرلر

تاتار عزتله رینه صوگهی کونلرده پتر بورغده میدانغه کیلسگان صراط مستقیم جمعیتی حقدده تاتار عزتلهاری باریده بر تورلی ایتوب حالارندن کیلگان قدر تنقیداب، آنک باشنده یوروچی کشیلسرین کوچ حال ایلهن طابقانلر دیسب یازدیلهر. ایش باشلاب یوروچی ملالردن پیتر بورغدهک آخوند بایزیدف ده شونک بو لوینه طریسه. صوگهی نورغز ته سنک بایزیدف شول خبرنی توبی طامری برلن کوتارب تاتار غرته لرینک بوزینه صوغه. آنک باشنده یوروچی مین توگل. آنی تاسیس ایتکان کشی لر تاتار عزتلهاری یازغانچه یاشر نوب یاطمیلر دی.

بزده هر وقت عزتلهر بر نرسه نی فویور تورغه ترشسه شولای یالغانلاب بولاسه ده کوپرتلهر. یتماسه دوماچیلینلرندن بعضیلر ده شول خبرنی تاتار عزتلهاری آشه خانغه تلقین ایتوب فویدیلهر. نه مسئله هیچ آلائی توگل ایکان.

تیک مونده بر تعجب ایله چک نرسه شول: عزته چی لر اول جمعیت که او قدر نیک قرالر، حاضرگی جمعیت لردن آرتق آنده نینداین خوفلی نرسه فرض اینه لر ایکان شونی بله سی ایدی. آپرم رساله چغاروب پیغمبرنی حقارتله گان بر او فویاش غزیته سنده شولوق جمعیت که اعضالرده صایلاب عذابلیگان.

مال صویو حقدده یهودیلر گهرغما ۶۶ دیپوتاته طرفندن دوماغه مال صویو حقدده کر تلیگان لایحه ده توبنک گر ماده لر نیک دوما طرفندن تصدیق ایتلویین کوتلهر، (۱) دورت آیاقلی حیوان لر صویلغاند، ایگ اول ماثغای سویا گینه بالطانوتدسی یاخود شوکا اوخشاش نرسه لر برلن صوغلسن، اول بولهی ایکان ماگه یینه یا ایسه قلاعی توغر سینه مطلق برلن اطوب حیواند، هوشندن طایدلرسون، کوزلری بایلانسون

شیخ فاضل حضرت تلمرینک فتح القدر عباره سنی توجیه سی عینیه طومسکر اخوندی فاضیل حمیدی طرفندن اشبو سنه نك ۴ نچی نومیرینه درج ایدلدی واداره طرفندن تقدیر ایدلدی.

شیخ فاضل حضرت تلمرینک حضور بیت اللهده «الله عقل و تدبیر احسان ایلاسون» دهاسینه شیخ فاضل حضرت تلمرنی ده کرتوب آمین دیمکله ختم مقال ایده مز.

صاحب مولد البرزنجی

جعفر بن حسن البرزنجی الشافعی المتوفی ۱۱۷۷ سنه حقیقی زین العابدین بن محمد الهادی بن جعفر طرفندن نظم ایدلدی کی، بوتک حقیقی جعفر الثانی بن اسماعیل بن زین العابدین طرفندن دخی شرح ایدلدمشدر. اشبو جعفر الثانی مدینه منورده مفتی الشافعی اولب وفات ایتمشدر. حالا به نك فرداشی احمد بن اسماعیل الاعمی سلامت در. آشته عربی مولد شریف یوز ایلمی یلدن بیرلی استعمال ایدللب علماء کرام طرفندن قبول ایدللب اوقله کنمشدر. آنک چن حسنی و تائثریده قرآن شریف کی گوزل طاوشلی کشی نك عربچه اوقماقده ایدکنک شبهه یوقدر حلق آنکلاماسه ده اوقماسن اول ترجمه ایدلنسه غایت اخلاص ایله دنکلا دق لرنده ده شبهه یوقدر. انشاء الله دیانت او حاجی بابایلهر و آغایلهر بر تاتار مالایی نك قچقرووی ایله گنه بویله گوزل ثوابلی اشدن آیرلماس لر مولد اوقمق مسخره لك اواماس بلکه مسخره لك تیاتر کی خلاف و شرع اولان شی لرده در. ترکیچه مولد شریف نك هر سوزی حدیث دن آلتمشدر آنده ده هیچ یالغان سوز یوقدر بناء علیه بونده هیچ ده وسوسه لهر گه اورنده یوقدر، عبدالله المعادی.

(۲) حيوان بتونلاي اولماس بورون انى طونوا
اوچون اصلنوب قويلماسون اوشانداق چانى چقماسدن
مقدم تيرسى طونالماسون

(۳) حيوانلار صويلغانده يابق بناده كشى كورمى
تورغان اورنده صويلور، صويلغانده صويلوچى اردن
باشقه كشى لره اوشانداق حيوانلارده حاضر بولماسقه
تيوش .

(۴) بوقر لرعه مخالقات ايتوچى ارگه ۲۵ صومدن
۱۵۰ صومعه قدر اشراق صالور. بو قرار لر دوم
طرفندن قبول ايدلسه زافون بولب چقسه مسلمانلرغه
ده اوڭغايسنلقلار كيلوردىب اويلانه. زافون بولب
چقانچهغه قدر مسلمان ديپوتازلرينك بو حقه اويغانبرهق
تورولرين مسلمان خلقى مطلوب طابالر .

غايب

الشيخ المحترم داملا عطاءالله حضرت آلتنبايىنك
محمد حليم اسمنك بر اوغلى ۷ سنه مقدم قزاقغه اوقتو
رغه كينكان يرنندن غايب اولغان ايدى .

تورلى سوزلر ايلهن آنك بار لغندن خبرلر بيروب
تور وچى لر بولسه ده اوزينى بالذات كوروچى لر ايشد
لسگاني يوق. بوسنه زير ابا يراق چغوسببلى عسكر
يلك خدمتندنده آزاد ايتلدى

مينم بلومچه بولفندى حاضرده آچقغنه يوزلى قارا كوزلى
قار اتوسك چاچوقاشى قارا اوز نراق بويلى جكت بولورغه
تيوش. طبيعتى ده اسمنه موافق عليه گنه ايدى. بلوب
خبر ايتوچى بولسه بير محترم داملا عطاءالله حضرتكه
ياخود مينم اسمگه خط يازسه لر غايبت ممنون اولوب
دعاء فيلور ايدك .
علام الدين خان اسلامق

عطاءالله حضرت آدرسى:

Ст. Большая Глошица Самарск. губ. Огостовск.
вол. дер. Утякаевой.

وفيات

انا لله وانا اليه راجعون

منزله اويازى بايصار ثوالصى سفر قريه سنده امام
ومدرس شاهگردان بن محمدي حضرت تارينك رفيقه
محترمه لرى خانم اجل موعوديله ۲۵ نچى ربيع الاول
جمعه كون وفات ايدوب شول بعدالجمعه دفن ايديلدىكى
كبي فرداسى كون يعنى ۲۶ نچى ربيع الاول شنبه كوني
مومى اليه شاهگردان حضرت تينك مومى اليها مرحومه
آبصطايدين وجوده كلمش اوغلى دخى وفات ايدوب
شول كون بعدالظهر دفن ايدلمشدر. جنازه لر نك هر
ايكسى دورتيوز قدر طلبه علوم ايله او قلمشدر. متوفيه
آبصطاي مشهور طمطنى احمد لطيف حضرت تينك كريمه.
سيدى، مخدوم ۲۴ ياشلرنده علمى كامل اولوب كوب
طلبه گه تدريس ايتمكده ايدى. الله تعالى هر ايكي سنى
مستغرق بحر رحمت ايدوب قالغانلرغه صبر جهيل
واجر جزيل وير گاي ايدى آمين.

اسكى قرماش اولينك عبدالعليم ايسگمتف مومى اليه شاهگردان
حضرت نك تلاميذندن (۱)



خارجى خبرلر

قطاي يوان شقايقه قارشى احتلال توزوچى فرقه
ار كوبايگان. شونلاردن بر طايغه شاندون ولايتنه
كرگانلر

(۱) هر ايكي سينك اسملى ذكر ايدلگان بولسه هرولرينه
خيرات قيلوچيلرعه ياخود دعا قيلوچيلرغه ييگلرك بولور ايدى
بلكه كبر عليه سى سببندن يازارغه اونودلمشدر الله تعالى هر
ايكي سينك روحلرني شاد ايلسون اداره

توكيوده عسكرى دائره لوده روسيه نى ياپونيه غه دشمان ديب سويلاولر ننگ نتيجه سى اوله رق ياپو نلرنى مانژوويه داغى حاضر لك لر بين ينده دن آر تدر رغه مجبور ايتكان . موندن صوگ مانژوويه ده خصوصا پورتار توره ياپونلر مكمل حاضر لك كورر لر ديب يازالر .

ايسر-ايسر ولايتنك بايتاقدن بيرلى آفتانوميه آلوغه شول ولايت داگى ماء مورلر ننگ حر كتى يازيله كيله ايدى .

صوگى خبر لره كوره بونك آفتانوميه اعلان ايدلگان آفتانوميه اعلان ايدلوونك يونان حكومتينك غير رسمى بيك زور دخلى وارديلر . بونده عى خلق ننگ كويوره گى روملر . آرناودلر حسابى ده آز توگل

آرناودلق آرناودلق رئيسى پرينس ويداول صدر اعظم بولب اوتكان فريد پاشانى اوزينه باش منيستر لك گه دعوت ايتكان ايكان ، فريد پاشا اورومن ديب قبول ايتمگان . درست بولسه موندن صوگ آرناودلقك باش منيستر لر گل مسلمانلردن قويله چقلر . بو خبر پرينس ويدنك اوز اوزندن ايشدلگان ديب يازالر . استانبول بايتاق عمر بين صدر اعظم بولب اوتكا رگان سعيد پاشا وفات ايتمش ، الله نك رحمتنك بولسون ، آنك اورننه حليم پاشانى قويه لر ايش .

كيبتنى ايسسكى اداره اعضالى حساب باصاب ياگا اداره اعضالى نه طابشر غانك بهاسى يوز سومدن آرتق طاوار طوكه افان ، آنك اوستينه فرض ايتلگان فايده ده تولمى ، مجموع ۳ يوز سومغه ياقن ضرر كورنه شول ضررنى شونده تور وچى بريكاشچيك ننگ اشن توغرى يورتها گنلگنندن كوره لر .

ياگا آچلغان بو اشنك شول طرزده بواووى بزده گى ترقي ننگ تله گنه بولووين آچق كورسه ته . عملده ترقيمهزه دال اوله چق شول اش ، ملتچى لر موز اوچون زور نقصان حساب ايدلور گه سز ادر .

مخبر .

اداره دن :

محترم آخوند عبيدالله الميديكى جنابلرينه حضرت شيت عليه السلامك زوجه سى حقنك يازغان سوزلر يكز ۴نچى نومرده محرر لر مزن علام الدين افندى خان اسلامف طرفندن بسازلمش اولديغندن تكرارينه لزوم كورلمدى .

۵نچى اوسرگان وولصى ايدلباى اولنده مقيم الله يانغوچين گه ! اول سز تعريف ايتكان كشى دجالغه اوخشامى . بلكه دابة الارض بولوب مؤمن وغير مؤمن نى آيروب بيان ايتوب يور وگانگه اوخشى . قورصكى امامى جنابلرينه مقاله كز ايكسترنينوى توگل وقتيله درج ايتاور ،

بونومر مجله مزلان مشتريلر مزه عموما ، اسحاق افندى كازاق نك گيمنازيه اعلانى كوندردى .

محررى فيض خان داودف

Редакторъ Фаизханъ Даудовъ

ناشرى محمدولى بن عبدالغنى حسيني

Издатель Мухамедвалий Хусайновъ

Типографія журнала „Динъ ва Мағишеть“ въ Оренбургѣ.



اورنبورغ خبرلرى

جماعت كيبتنى - اوتكان نومر ار ننگ برسنته جماعت كيبتنى مسئل سن و آگا ياگا اعضالى سايلانغان يازغان ايدك .